



В связи с предстоящей конференцией писателей стран Азии и Африки в Ташкенте наш корреспондент обратился с вопросами к председателю правления Союза писателей Азербайджана, члену Советского подготовительного комитета по проведению конференции, известному азербайджанскому прозаику и драматургу Мехти Гусейну.

Вопрос: Как проходит в Азербайджанской республике подготовка к конференции писателей стран Азии и Африки?

Ответ: Азербайджанская литературная общественность с нетерпением ждет открытия конференции. В ближайшие месяцы выйдет в свет большое, прекрасно оформленное издание — антология произведений писателей стран Азии и Африки в переводе на азербайджанский язык. К работе над переводами привлекаются наши лучшие поэты и прозаики — Сулейман Рустам, Мамед Рагим, Осман Сарывелли, Зейнал Халил и другие. Ташкентской конференции посвящен специальный номер республиканского литературно-художественного журнала «Азербайджан». На пяти языках — азербайджанском, русском, английском, арабском и фарси — будет издана массовым тиражом литературоведческая работа, в которой освещаются пути развития азербайджанской литературы со времен ее возникновения до наших дней. Помимо уже опубликованных произведений писателей Востока на азербайджанском языке выйдут книги Лу Синя, Рабиндраната Тагора, Кришана Чандара, а также сборник рассказов индийских и пакистанских писателей. Союз писателей нашей республики представит эти издания на выставку литературы народов Азии и Африки, которая будет организована в Ташкенте.

Вопрос: Как азербайджанские писатели отражают в своих произведениях тему народно-освободительной борьбы народов Востока?

Ответ: К этой благородной теме обращаются многие наши прозаики и поэты. Можно назвать роман Мирзы Ибрагимова «Наступит день», книгу Сулеймана Рустама «Два берега». О борьбе народов Востока за свободу пишут в своих стихах Мамед Рагим и Осман Сарывелли. В журнале «Азербайджан» опубликована большая серия очерков и путевых заметок об Индии, Иране и других странах Востока.

Вопрос: Каковы Ваши личные творческие планы?

Ответ: Я недавно закончил вторую, заключительную часть романа «Черные скалы». В настоящее время работаю над завершением трилогии о пролетарской революции в Азербайджане. Первые две книги — «Утро» и «Пробуждение» — уже опубликованы, и

скоро будет дописана третья книга — «Освобождение». Ее тема — 1918 год в Баку, борьба против английских интервентов. В центре событий — двадцать шесть бакинских комиссаров; один из главных героев — славный революционер Мешади Азизбеков. Готовится к изданию моя книга «Вопросы литературы и искусства», которая впоследствии выйдет и на русском языке. В ней собраны статьи последних двадцати лет. Мысль создать эту книгу появилась у меня после знакомства с критико-литературоведческим наследием замечательного русского писателя Александра Фадеева.

Недавно я закончил сценарий «Утро» по ранее написанному одноименному роману. Съемки фильма по этому сценарию будут проходить на Бакинской киностудии.

В заключение Мехти Гусейн передал привет читателям журнала «Современный Восток» и высказал уверенность, что конференция писателей стран Азии и Африки будет большим событием культурной жизни, дружеской и плодотворной встречей литераторов Востока.

Фахри Эрдинч

СТИХИ О НЕКОТОРЫХ ПТИЦАХ

Птица Феникс —
вещь недостоверная —
веками всем нам снится.
Птица надежды,
удачи птица.
Птица Кетцал,
ты петь не устала
песню освобождения Гватемалы,
песню, что кровью из горла струится.
Птица свободы
и скорби птица.
Орел
на пышный трон не садится.
Ему на скалах сидеть пристало.
Птица мощи,
величия птица.
Белый голубь,
что дал Пикассо нам,
на знамени голубом нарисован.
В небо готов он взвиться!
Птица жизни
и счастья птица.

Перевел Лев Халиф

Фахри Эрдинч — современный турецкий прогрессивный поэт.